

Условия пребывания в отелях Maritim (Маритим)

Редакция: от 1 августа 2012 г.

I. Сфера применения

- Настоящие Условия регулируют заключение договоров о пользовании на условиях аренды гостиничными номерами в соответствующих отелях Maritim (Маритим) в целях проживания, а также всеми остальными товарами и услугами, предлагаемыми и оказываемыми Maritim своим клиентам в данном контексте („Договор о размещении в отеле“).
- Для субаренды снятых номеров, для использования гостиничных номеров для других целей, кроме проживания, для общественных приемов и рекламных презентаций, для проведения интервью, аукционов и других подобных мероприятий клиент обязан предварительно получить письменное согласие компании Maritim, которая вправе потребовать выплаты дополнительного вознаграждения. Раздел 540 ст. 1, п. 2 Гражданского кодекса Германии не применяется в случае, если клиент не является конечным потребителем.
- Общие условия клиента применяются лишь в том случае, если это было предварительно и прямо согласовано.

II. Заключение договоров, стороны, ответственность, исковая давность

- Договор вступает в силу с момента принятия Maritim заявления клиента. По своему усмотрению, Maritim вправе подтвердить бронирование номера в текстовой форме.
- Если пользование услугами отеля в целях клиента может нарушить бесперебойную работу отеля, его безопасность или общественную репутацию Maritim, клиент обязан без напоминаний и не позднее момента заключения договора, уведомить об этом Maritim.
- Срок подачи любых требований к Maritim устанавливается в общем порядке равным одному году с начала обещанного срока исковой давности. Данное положение не применяется ни к искам о возмещении ущерба, ни к искам, обусловленным нарушением обязательств со стороны Maritim, допущенным как умышленно, так и по причине грубой неосторожности.

III. Услуги, цены, порядок оплаты, взаимозачет

- Клиент обязуется выплатить согласованную или действующую стоимость арендных номеров Maritim и других оказываемых услуг. Данное положение также применяется к услугам, которые заказываются напрямую или через Maritim, оказываются третьими лицами и оплачиваются Maritim.
- Согласованные цены включают все государственные и местные налоги, подлежащие уплате на момент заключения договора. Данное положение не охватывает местные налоги, подлежащие уплате самим постояльцем согласно конкретным муниципальным законам, например, туристический сбор. В случае изменения ставки государственного налога на добавленную стоимость, а также введения, изменения или отмены местных налогов, касающихся номеров и услуг, после того, как они были установлены в договоре, цены подлежат корректировке. Данное положение применяется только к клиентским договорам, период между заключением и исполнением которых превышает 4 месяца.
- Maritim вправе удовлетворить поздний запрос клиента относительно уменьшения количества забронированных номеров, сокращения объема гостиничных услуг или длительности пребывания клиента в зависимости от повышения стоимости номеров и/или других услуг.
- Если по получении счета сумма к оплате согласована, счет подлежит оплате без вычетов в течение десяти дней с момента получения, если стороны не договорятся об ином.
- За каждый повторный счет в случае неоплаты Maritim вправе потребовать пени в размере 5 евро. Клиент вправе доказать, что Maritim понесла убытки на меньшую сумму или не понесла вовсе.
- При заключении договора Maritim вправе потребовать от клиента предоплаты в разумный срок или предоставления гарантии исполнения обязательств, например, в виде гарантии по кредитной карте. Сумма предоплаты и сроки оплаты могут указываться в договоре в письменном виде. В случаях предоплаты или предоставления гарантии оплаты пакетных туров нормативные положения применяются в полном объеме.
- В случаях, когда это оправдано, например при невыполнении клиентом своих платежных обязательств или при расширении объема договора, а также после заключения договора до заезда, Maritim будет вправе потребовать предоплату или гарантии исполнения обязательств, согласно вышеизложенным положениям п. 6, либо увеличить сумму предоплаты или гарантии, согласованную в договоре, до полной суммы вознаграждения, согласованной сторонами.
- Кроме того, при заезде и во время пребывания клиента Maritim будет вправе потребовать обоснованную предоплату или гарантию исполнения обязательств, согласно вышеизложенным положениям п. 6, если таковые уже не были уплачены или предоставлены в соответствии с вышеприведенными пп. 6 и/или 7.
- Клиент имеет право на взаимозачет, сокращение суммы или погашение требования компанией Maritim, только если такое требование не было оспорено или если по такому требованию вынесено окончательное, вступившее в законную силу судебное решение.

IV. Расторжение по инициативе клиента (отмена, аннулирование)/неиспользование услуг отеля (неявка)

- Клиент вправе расторгнуть договор, заключенный с Maritim, только если право расторжения было безоговорочно прописано в договоре, если право расторжения предусмотрено законодательством или если Maritim дает явно выраженное согласие на расторжение. Договорное подтверждение права на расторжение, так же как и согласие на расторжение должны оформляться в письменном виде.
- Если сторонами согласована дата, до которой расторжение договора не влечет за собой уплаты штрафа, клиент вправе расторгнуть договор вплоть до такой даты без обязательств относительно каких-либо выплат или возмещения убытков согласно требованиям Maritim. Если клиент не воспользуется своим правом расторжения до согласованной даты путем письменного оформления с Maritim двустороннего документа, такое право аннулируется.
- Maritim имеет право на получение установленной договором суммы даже в случае неиспользования номеров, если право на расторжение не было установлено договором, если истек срок действия такого права, если право на расторжение или аннулирование не предусмотрено законом или если Maritim не дала своего согласия на расторжение договора. Maritim несет обязательство зачислять на счет других лиц доход от сдачи номеров, а также сэкономленные расходы. Если номера не сданы другим постояльцам, Maritim вправе потребовать уплаты установленной договором суммы и подсчитать общую сумму экономии расходов. В таком случае клиент обязан выплатить не менее 90 процентов от установленной договором стоимости проживания с завтраком или без завтрака, а также с учетом услуг, оказываемых сторонами поставщиками по системе „все включено“, 70 процентов от стоимости полупансиона и 60 процентов от полного пансиона. Клиент вправе продемонстрировать, что вышеуказанное требование не имеет оснований или что требуемая к уплате сумма превышает фактическую.

V. Расторжение по инициативе Maritim

- Если сторонами согласована конкретная дата, до которой клиент вправе расторгнуть договор без обязательств по уплате каких-либо сумм, Maritim, со своей стороны, вправе до этой даты расторгнуть договор как полностью, так и частично, в случае поступления от других клиентов запросов на номера, зарезервированные по договору, а клиент после получения запроса от Maritim, устанавливающего разумный крайний срок, не откажется от своего права на расторжение. Это же положение применяется в случаях, когда в Maritim поступают запросы от других клиентов, тогда как клиент после получения запроса от Maritim, устанавливающего разумный крайний срок, не готов подтвердить бронирование.

- Кроме того, Maritim вправе расторгнуть договор в экстренном порядке на существенных основаниях, в частности,
 - при возникновении форс-мажорных или иных обстоятельств вне контроля Maritim, делающих исполнение договора невозможным;
 - или в случае бронирования услуг отеля с указанием заведомо вводящих в заблуждение или ложных сведений либо с укрыванием существенных сведений. Личность постояльца, его платежеспособность и цель его пребывания являются существенными сведениями;
 - если у Maritim есть обоснованные причины полагать, что пользование услугами отеля может (по причинам, выходящим за пределы контроля или организации Maritim) поставить под угрозу бесперебойную работу Maritim, безопасность компании или ее общественную репутацию; если цель или причина пребывания в отеле нарушает закон;
 - если нарушены положения раздела I п. 2 выше; если согласованный аванс или аванс либо гарантии исполнения обязательств, предусмотренные в разделе III п. 6 и/или разделе III п. 7, не уплачены даже по истечении разумной отсрочки, предоставленной Maritim.
- Maritim вправе приостановить или прекратить проведение интервью или аукционов либо иных подобных мероприятий, если они не были утверждены.
- Обоснованное расторжение договора по инициативе Maritim не является основанием для подачи клиентом исков о возмещении убытков.
- Если в случае расторжения договора согласно п. 2 выше у Maritim возникают требования о возмещении убытков, Maritim вправе указать в иске общую сумму. В таком случае применяются пп. 3–6 ст. 3 раздела IV соответственно.

VI. Доступность номеров, доставка и возврат

- Клиент не получает права требовать предоставления конкретных номеров, если такое право прямо не оговорено договором.
- Зарезервированные номера доступны для клиента с 15:00 в согласованный день прибытия. Клиенту не предоставляется право на досрочную доступность номеров. Кроме случаев, когда было четко согласовано более позднее время заезда, или когда соответствующий номер был оплачен авансом, Maritim вправе сдать забронированный номер другому лицу после 18:00, а клиент не вправе предъявлять требования Maritim на основании этого факта. При этом Maritim не обязана сдавать номер другому лицу.
- Номера должны быть освобождены и сданы Maritim не позднее 12:00 в согласованный день отъезда. Если номер не освобожден к указанному времени, Maritim вправе, на основании просроченной сдачи номера и пользования номером сверх оговоренного договором времени, потребовать уплаты 50 процентов от полной стоимости проживания (цена по прейскуранту) за дополнительное время пользования номером до 18:00 (а после 18:00 – не менее 90 процентов). Клиент вправе продемонстрировать, что у Maritim нет оснований для такого требования или что стоимость пользования номером составляет меньшую сумму.

VII. Обязательства Maritim

- Maritim несет ответственность за ущерб, причиненный жизни и здоровью и за нанесенные увечья. Кроме того, компания несет ответственность за ущерб иного рода, нанесенный умышленно или в результате грубой неосторожности, либо вследствие нарушения стандартных договорных обязательств, допущенного умышленно или в результате грубой неосторожности. Стандартные договорные обязательства — это обязательства, обеспечивающие должное исполнение договора, и на выполнение которых клиент полагается и вправе полагаться. Нарушение обязательств Maritim приравнивается к нарушению, совершенному законным представителем или доверенным лицом. Если настоящим разделом VII не установлено иное, любые иные требования о возмещении ущерба исключаются. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Maritim своих обязательств, Maritim обязуется принять меры по устранению нарушений после того, как будет о них проинформирована, или после получения замечаний со стороны клиента, высказанных без неоправданной задержки. Клиент обязуется со своей стороны принять разумные меры по устранению таких нарушений и сведения возможного ущерба к минимуму. Кроме того, клиент обязуется в кратчайший срок проинформировать Maritim в случае, если предполагается, что размер ущерба составит существенную сумму.
- В соответствии с требованиями законодательства Maritim несет ответственность перед клиентом за имущество, которое клиент приносит в отель. Компания рекомендует пользоваться сейфом отеля или сейфом в номере. Если клиент желает иметь при себе деньги, ценные бумаги, облигации, долговые расписки или ценности на сумму более 800 евро или иное имущество, стоимостью более 3 500 евро, ему необходимо заключить отдельное соглашение об ответственном хранении.
- Вещи, забытые клиентом, отправляются клиенту только по его запросу, за его счет и на его страх и риск. Maritim хранит такие вещи в течение трех месяцев, после чего, если они имеют какую-либо ценность, они передаются в местное бюро находок. Если местное бюро находок не принимает такие вещи, они хранятся еще девять месяцев, после чего реализуются или уничтожаются. Ответственность Maritim за такие вещи устанавливается в соответствии с вышеприведенными пп. 1–5 п. 1 соответственно.
- Предоставление клиенту парковочного места в гараже или на парковке при отеле не считается заключенным соглашением об ответственном хранении, даже если за такое парковочное место взимается плата. Maritim не несет обязательств по ведению наблюдения. Maritim принимает на себя только ответственность за утерю или ущерб, причиненный автотранспорту, припаркованному или перемещаемому по территории отеля, и имуществу, находящемуся в транспортных средствах, согласно предыдущему п. 1, пп. 1–5. О любом возможном ущербе необходимо незамедлительно сообщить Maritim.
- Maritim добросовестно оказывает услугу „звонок-будильник“ Maritim бережно и внимательно относится ко всем сообщениям, почтовым доставкам и товарам, адресованным постояльцам. Maritim обязуется передавать, хранить и за отдельную плату пересылать такие сообщения и товары (по запросу). Доставленные товары хранятся только при наличии соответствующей предварительной договоренности. Ответственность Maritim за такие товары устанавливается в соответствии с вышеприведенными пп. 1–5 п. 1 соответственно.

VIII. Заключительные положения

- Изменения и дополнения к договору или настоящим Общим условиям оформляются в письменном виде. Изменения и дополнения, внесенные клиентом в одностороннем порядке, не имеют силы.
- Для целей коммерческих операций местом исполнения обязательств и оплаты устанавливается место расположения соответствующего отеля Maritim.
- Для целей коммерческих операций судебные инстанции Бад-Зальцфлена будут обладать исключительной юрисдикцией для проведения судебных разбирательств, в том числе споров, связанных с чеками. Maritim, по своему усмотрению, также вправе подать иск против клиента как по месту расположения соответствующего отеля Maritim, так и по месту постоянного жительства или регистрации клиента. Это же положение применяется в случаях, когда клиент выполняет требования, установленные разделом 38 пар. 2 Гражданско-процессуального кодекса Германии и не имеет постоянного места проживания в Германии.
- Договор регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Федеративной Республики Германии. Исключается применение Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров и норм коллизионного права.
- Если отдельные положения настоящих Общих условий заключения договоров о размещении в отелях являются или становятся недействительными или ничтожными, это не оказывает никакого влияния на действительность остальных положений. Применяются также положения законодательства.